

# FEEDBACK

## Témoignage de ceux et celles qui ont suivi la journée culturelle marocaine de Montréal

**Mohammed Bouhoum**  
Directeur administratif de  
Centrale hautes technologies  
Inc.  
Promoteur de  
www.kalimanet.com



« *Awid Amane Aal Fouladi Awid Aman aawa.. !* » J'ai bien aimé cette improvisation faite par les artistes CHRIFA et DAMMOU lors de leur prestation au spectacle du samedi dernier. Je ne parle pas le berbère mais je sais ce que veut dire Amane (Eau) bien sûr, je connais aussi cette expression (ramène de l'eau) qui est d'une chanson très célèbre à l'époque au Maroc, des souvenirs..!

Ces artistes étaient contents et heureux d'être là, ce qui me pousse à considérer cette improvisation comme une sorte de reconnaissance envers l'organisateur. Oui ! C'est une louange de la part de ces artistes venus de l'autre côté de l'atlantique où nous avons laissé nos familles et nos amis. Oui ils étaient reconnaissants aux efforts de ce Monsieur qui a tout fait et fait encore de son possible pour garder les liens avec nos racines et aussi pour faire connaître notre patrimoine culturel aux peuples du pays d'accueil !

Vu la composition de l'assistance, qui était un mélange diversifié 'Maroc-Canada', je peux dire que le message est clair: Nous partageons vos habitudes et vos cultures et nous vous invitons à connaître les nôtres.

C'est l'exemple parfait à donner pour assurer une bonne intégration d'une communauté. Parmi l'assistance, que cela soit canadienne ou marocaine, il y avait de tout: Des politiciens, des gens du gouvernement, des hommes d'affaires des familles et des amis. Ceci démontre que le besoin est omniprésent: Il faut seulement prendre plus d'initiatives et organiser d'avantage de manifestations culturelles. ...Le succès est assuré !

Durant le spectacle, il y avait un amal-



game de sentiments et de perceptions, d'un côté, il y avait ceux, à qui cela a réveillé des souvenirs, comme moi par exemple; et il y avait ceux, à qui cela a représenté une découverte avec beaucoup de questions, sur les habits, le langage et les dialectes, la géographie....

### MES PROCHAINES VACANCES SERONT AU MAROC !

J'ai souris de joie quand pendant la période de pause, mes oreilles ont capté une exclamation d'un québécois de la table à côté de la notre. Il a dit 'La, La, mes prochaines vacances ce sera au Maroc! Combien il coûte le billet pour Casablanca ?'

Oui, cela m'a fait plaisir, parce que cela prouve que notre patrimoine culturel est apprécié, donc c'est à nous de le faire connaître davantage et de le partager.

Les québécois, les québécoises, les canadiens et les canadiennes s'estiment chanceux et l'avouent quand l'occasion se présente, d'avoir tant de cultures dans leur pays, c'est dans leurs habitudes de poser des questions pour connaître d'où nous venons et comment nous vivons dans nos sociétés, c'est de notre devoir de répondre à leurs curiosités et combler leurs besoins de nous connaître pour créer des rapprochements et enlever toutes formes de préjugés.

Pour finir, je ne manquerais de faire part du fait suivant; J'étais surpris d'apprendre que les artistes de cette soirée ont fait beaucoup de tournées culturelles dans beaucoup de pays à plusieurs reprises, mais c'est la première fois qu'ils se reproduisent au Canada, à Montréal ! Cela m'a laissé comprendre qu'il y a d'autres troupes et artistes que nous et nos enfants n'avons pas eu la chance de voir dans notre pays d'accueil ! Je me demande pourquoi ?

Ça sera très bien apprécié de la part de notre communauté marocaine, d'avoir un peu plus souvent et selon les occasions, des festivals et des manifestations culturelles pour nous faire connaître et démon-

trer notre ouverture sur le monde.

Merci

**Zineb Mourchad**  
Chargée de communication CCMQ

À l'occasion de la journée culturelle marocaine à Montréal, M. El Fouladi a généreusement organisé une journée pleine d'activités. Au matin de ce Samedi 29 novembre, s'est tenu à Montréal et plus précisément à l'hôtel Days Inn, trois conférences données par Mme Aicha Bouhjar, directrice du Centre de l'aménagement linguistique de l'Institut royal de la culture Amazigh du Maroc, Mme Fadila Kanouni, économiste et militante associative engagée et le professeur Mohamed Bekouchi.

Ils ont traité respectivement des sujets suivants:

- ♦ La gestion de la diversité linguistique;
- ♦ L'évolution de la condition de la femme au Maroc durant la dernière décennie
- ♦ Femmes marocaines et diaspora.

Le centre de la culture maghrébine de la culture maghrébine au Québec (CCMQ) tenait à participer à cette manifestation culturelle de grande envergure à laquelle ont assisté plusieurs personnalités marocaines, maghrébines et québécoises.

Les conférences étaient présidées par SEM Mohammed Aneur, ministre délégué auprès du Premier ministre, chargé de la Communauté Marocaine résidant à l'étranger, en présence de SEM Mohamed Tangi, Ambassadeur de SM le Roi au Canada, de Mme Souriya Otmani, Consule Générale du Royaume du Maroc à Montréal ainsi que de plusieurs personnalités politiques et du monde des affaires (...)

### L'UTILE ET L'AGRÉABLE AU RENDEZ-VOUS

Pour clore cette journée, un spectacle de grande ampleur a eu lieu au théâtre co-

rona. Chrifa nous a ensorcelé par sa voix forte mais tellement féminine. L'ambiance était chaleureuse, les gens dansaient en avant sous le rythme de la musique. Les flashes des appareils photos n'ont pas arrêté, les gens étaient contents de prendre des photos avec les chanteurs, des youyous fusaient de temps à autre. Une soirée très bien réussie grâce aux efforts de M. El Fouladi et des gens qui ont cru en cette culture amazigh.

Même si la plupart des gens ne comprennent pas cette langue, entre autres, des Québécois, l'atmosphère était très chaleureuse !

Notre association, CCMQ, est fière d'avoir donné un coup de main pour cette activité, qui rapproche notre culture amazigh des Québécois !

**Jean-Jacques, français d'origine, vivant à Montréal**

Je tiens à te remercier pour cette merveilleuse soirée. Quel festival ! Avec Damou, qui a mis le feu, il fallait voir les gens danser. un vrai régal ! Une bonne musique, des bons musiciens une ambiance extra et Damou a le don de communiquer avec son public un vrai régal ! Quant à CHERIFA, alors là, je suis sur une autre planète: Elle m'a enchanté! J'ai été transporté! Quelle voix! Quel charisme! Je ne comprenais pas les paroles mais pour moi c'était de la musique sacrée ! Je suis vraiment tombé sur son charme vocale ! Et quelle simplicité ! Elle dégage un tel bonheur !. Merci d'avoir organisé si bien cette merveilleuse soirée!

**Aziz Alaoui**  
Fondateur d' ARGAN3



Cher Abderrahman

Je viens te féliciter pour l'excellente manifestation de la Journée Culturelle Marocaine de Montréal organisée par MCE. J'ai bien apprécié la qualité des sujets abordés et celle des dynamiques intervenants invités. Un souffle d'espoir est né grâce à ce lien que tu as créé en même temps que le projet de la Maison de la Culture. Merci encore pour l'accueil chaleureux et amical et pour cette belle et étonnante organisation que tu nous a réservée avec ton équipe.